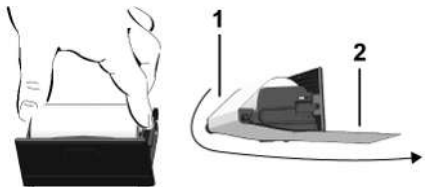


Výmena kotúča papiera

- Tlačidlo pre otvorenie na kryte tlačiarne stlačte dovnútra. Zásuvka tlačiarne sa otvorí.
- Zásuvku tlačiarne vytiahnite z tlačiarne.



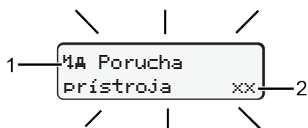
- Vložte nový kotúč papiera a vedte ho cez vodiacu kladku (1).

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby sa kotúč papiera v zásuvke tlačiarne nezasekol a začiatok papiera (2) vyčnieval cez okraj zásuvky tlačiarne (trhacia hrana).

- Zásuvku tlačiarne zasúvajte do priechodu tlačiarne, dokým sa nezaisťí. Tlačiareň je pripravená k prevádzke.

Hlásenia



(1) Piktogram hlásenia

- ! Udalosť; Príklad: [!e Jazda bez platnej karty]
- x Porucha; Príklad: [xll Porucha snímača]
- ⚠ Výstraha pred prekročením doby riadenia; Príklad: [⚠e1 Prestávka!]
- ⚠ Upozornenie obsluhy; príklad [⚠e0 došiel papier]

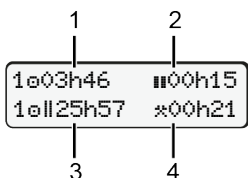
(2) Kód chyby

Hlásenia a opatrenia: Pozri návod na obsluhu.

Potvrďte hlásenie:

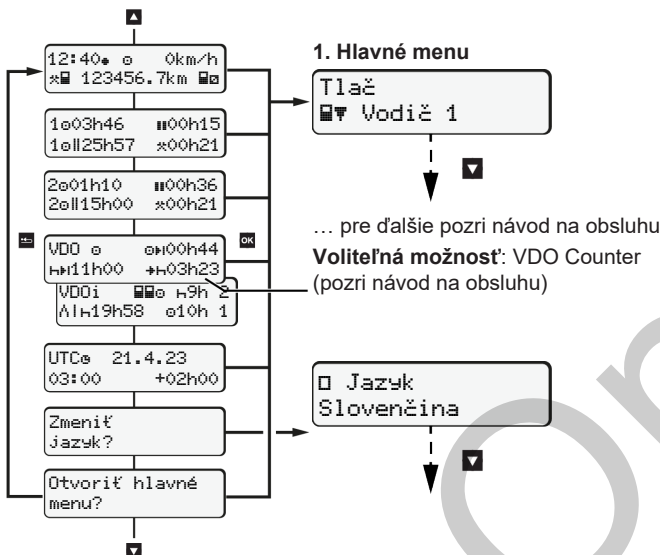
- 2x stlačte tlačidlo : Hlásenie zhasne.

Zobrazenie časov karty vodiča



- (1) Doba riadenia od platnej doby odpočinku
- (2) Platná doba odpočinku podľa nariadenia (ES) 561/2006
- (3) Doba riadenia dvojtýždňa
- (4) Doba trvania nastavenej aktivity

Vyvolanie funkcií menu



(Možné iba pri stojacom vozidle)

- Pomocou / vyberte požad. zobrazenie.
- Pomocou vyvolajte funkcie menu (druhá úroveň menu).
- Uvedené menu vyberte postupne pomocou / .

Tlač dennej hodnoty:

- [Výtlačok vodiča 1]...[24h denná hodnota]... [25.10.2018]...[Výtlačok v UTC Áno/Nie]

Out of scope – Zadanie začiatku/konca

- [zadanie vozidla]...[OUT→ začiatok] alebo [→OUT koniec]

Trajekt/vlak – Zadanie začiatku/konca:

- [zadanie vozidla] ... [→ začiatok] alebo [→ koniec]
- Po [→ začiatok] nastavte akt. aktivitu.

Nastavenie miestneho času:

- [zadanie vozidla]...[e miestny čas]...
- V krokoch po ±30 minút nastavte miestny čas.

Odkaz na návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Tento stručný návod nenahrádza podrobný návod na obsluhu k DTCO 1381 predpísaný v nariadení (EÚ) 2016/799, príloha IC.

Stručný návod pre vodiča

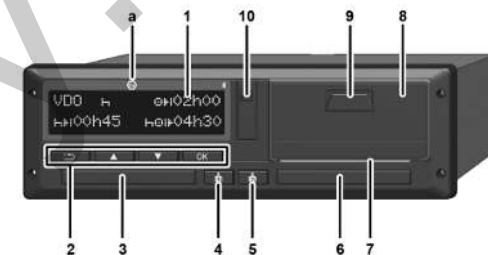
DTCO® 1381 – verzia 4.1

BA00.1381.41 500 127

SK

www.fleet.vdo.com

Obslužné prvky

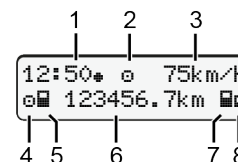


- (1) Displej
- (2) Tlačidlá menu
- (3) Otvor pre kartu 1
- (4) Kombinované tlačidlo vodič 1*
- (5) Kombinované tlačidlo vodič 2*
- (6) Otvor pre kartu 2
- (7) Trhacia hrana tlačiarne
- (8) Zásuvka tlačiarne
- (9) Tlačidlo pre otvorenie
- (10) Rozhranie pre sťahovanie
- (a) : Variant ADR

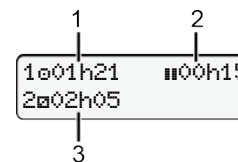
* Nastavenie aktivít alebo vysunutie karty vodiča

Zobrazenie počas jazdy

- alebo : Prechod na štand. zobrazenie.
- (1) Čas (e = Miestny čas)
- (2) Prevádzkový režim **Prevádzka**
- (3) Rýchlosť



- (4) Aktivita vodiča 1
- (5) Symbol vodiča 1
- (6) Stav kilometrov
- (7) Symbol vodiča 2
- (8) Aktivita vodiča 2



- (1) Doba riad. vodiča 1 od doby odpočinku
- (2) Platná doba odpočinku ; (ES 561/2006)
- (3) Doba vodiča 2; Pohotovostná doba

Vol. funkcia štandard. zobrazenia **VDO Counter** - pozri návod na obsluhu.

Vloženia karty vodiča / Manuálne zadania



Vodič 1 (vodič) vloží svoju kartu do otvoru pre kartu 1

Otvory pre karty udržiavajte vždy zatvorené, okrem účelu vloženia alebo vybratia karty vodiča.

- Pri variante ADR zapnite zapaľovanie.
- Na dlhšie ako 2 s stlačte kombinované tlačidlo vodič 1. Otvorí sa otvor pre kartu.
- Otvorte kryt otvoru pre kartu.
- Kartu vodiča vložte do otvoru pre kartu.
- Zatvorte a zasuňte otvor pre kartu.
- Nasledujte pokyny menu.

10 Maier
07:35* 05:35UTC

Posl. vytiahnutie
14.04.23 16:31*

1M Zadať
dodatok? Áno

Zobrazenie: Priezvisko vodiča, Miestny čas **07:35*** a UTC čas **05:35UTC** (letný čas: + 2 hod.).

Dátum/čas posl. vybratia karty v miestnom čase (●).

Dbajte na záznam aktivít bez medzier.

Áno: Vykonajte manuálne zadania.

Nie: **Nedopĺňajte** aktivity/doby odpočinku.

Zadania sa ešte raz zobrazia a a vy ich môžete prípadne skorigovať.

Príklad A: Doplnenie doby odpočinku

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

1K? Kraj. vjíazdu
:SK

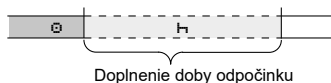
1M Zadať
EČV? Áno

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

0 Pripravený
na jazdu

Vybratie (15.03.23)
16:31 miestny čas

Vloženie (18.03.23)
07:35 miestny čas



- Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené: Skok na posledné zadávacie pole (blikajú minúty).
 - Ešte raz stlačte tlačidlo .
- Východisková krajina** iba vtedy, ak sa pri poslednom vybratí zadala **cieľ. krajina**.
- Potvrďte zadanie.
 - = Jazda sa môže zahájiť.
 - DTCO zobrazuje, že jazda môže začať, okrem toho aj to, či ide o samého vodiča (●) alebo o tímovú prevádzku (●●).

Príklad B: Pokračovanie v aktivite

M 27.03.23 23:32
H 28.03.23 02:30
* 28.03.23 02:31
* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20
H 28.03.23 02:30
0 25.02.20 02:46

1K? Kraj. vjíazdu
:SK
1M Zadať
potvrdiť? Áno

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

Vybratie (24.03.23)
23:32 miestny čas

Vloženie (25.03.23)
02:30 miestny čas

00:20 miestny čas



- Nastavte, potvrďte aktivitu .
- Nastavte, potvrďte deň, hodiny, minúty.

- Nastavte, potvrďte ďalšiu aktivitu .
- Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené (blikajú minúty).
- Ešte raz stlačte tlačidlo .
- Potvrďte zadanie.

Príklad C: Pokrač. v aktivite a presunutie iných dopredu

M 03.04.23 17:50
H 05.04.23 14:00
* 03.04.23 18:45
M 03.04.23 18:45
1K? Kraj.prijaz.

M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10
M 05.04.23 12:10
1K? Kraj. vjíazdu.

M 05.04.23 12:10
H 05.04.23 14:00
0 05.04.23 14:00

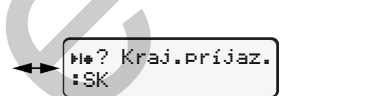
1K? Kraj. vjíazdu.
:SK
EČV? Áno

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

Vybratie (05.11.20)
17:50 Miestny čas

Vloženie (14.11.20)
14:00 Miestny čas

18:45 12:10



1K? Kraj.prijaz.
:SK

1K? Kraj. vjíazdu.
:SK

Pomocou tlačidla môžete:

- zrušiť zadanie krajiny
- alebo priamo v zadáv. bloku vybrať možné premenné (krok späť).

Pri prvom vložení karty vodiča sa po manuálnom dodatku zobrazí dotaz, či súhlasíte so spracovaním osobných údajov; detaily si pozrite v návode na obsluhu.

Vybratie karty vodiča

- Pri variantoch ADR zapnite zapaľovanie.
- Príslušné kombin. tlačidlo držte stlačené dlhšie ako 2 sekundy.
- Nasledujte pokyny menu.

1K? Kraj. prijaz.
:E
E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Vyberte krajinu a potvrďte ju.
- Španielsko: Vyberte región.
- Pomocou tlačidla zrušte zadanie krajiny, ak chcete napríklad pokračovať vo vašej pracovnej zmene. Pokiaľ je funkcia k dispozícii, existuje možnosť vytvoriť denný výtláčok, skôr ako sa karta vysunie.
- Otvor pre kartu sa otvorí na vybratie karty vodiča.
- Vybratie karty vodiča.
- Zatvorte a zasuňte otvor pre kartu.

Nastavenie aktivít

- Doba riadenia (automaticky pri jazde)
 - * Všetky ostatné prac. doby (Automaticky pri zast. vozidla pre vodiča 1)
 - Doby pohotovosti (doby čakania, doby druhého vodiča, doba v spačej kabíne počas jazdy pre vodiča 2)
 - H Prestávky a doby odpočinku
- **Vodič 1/ Vodič 2:** Kombin. tlačidlo vodič 1 , príp. vodič 2 stláčajte dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí želaná aktivita (H ■ *).

UPOZORNENIE

Pri konci zmeny alebo prestávke bezpodmienečne nastavte aktivitu H.

Automatické nastavenie po zapnutí/vypnutí zapaľovania (voliteľná možnosť):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Rozpoznateľné prostr. blikania aktivity na cca 5 sekúnd v štandardnom zobrazení (a).
Následne sa opäť objaví predchádzajúce zobrazenie.

- V prípade potreby odpovedajúco zmeňte aktivitu.

Odkaz na návod na obsluhu



SK